



## Beschluss der Landesregierung

## Deliberazione della Giunta Provinciale

Sitzung vom                      Nr.            877  
    Seduta del  
    12/10/2021

### ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
 Landeshauptmannstellvertr.  
 Landeshauptmannstellvertr.  
 Landeshauptmannstellvertr.  
                                  Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
 Waltraud Deeg  
 Giuliano Vettorato  
 Daniel Alfreider  
 Philipp Achammer  
 Massimo Bessone  
 Arnold Schuler  
 Thomas Widmann

Eros Magnago

### SONO PRESENTI

Presidente  
 Vicepresidente  
 Vicepresidente  
 Vicepresidente  
 Assessori

Segretario Generale

### Betreff:

Darlehen für die Kapitalerhöhung der Noi  
 AG und Infranet AG - Vergabe an die  
 Cassa Depositi e Prestiti

### Oggetto:

Mutuo finalizzato all'aumento di capitale di  
 Noi spa e Infranet spa - ricorso a Cassa  
 Depositi e Prestiti

Vorschlag vorbereitet von  
 Abteilung / Amt Nr.

5.1

Proposta elaborata dalla  
 Ripartizione / Ufficio n.

Der Art. 1, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. März 2021, Nr. 3, „Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2021-2023 und andere Bestimmungen“, mit dem bezeichnenden Titel „Änderungen am Voranschlag der Einnahmen“, mit den nachfolgenden Änderungen, genehmigt für das Haushaltsjahr 2021 eine Verschuldung zur Finanzierung von Investitionsausgaben für das Jahr 2021 in Höhe von 102.000.000,00 Euro. Der Betrag von 62.000.000,00 Euro wird die Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an der Kapitalerhöhung der Inhouse-Gesellschaft „NOI AG“ in Form von weiteren Kapitalanteilen finanzieren.

Im Absatz 3 desselben Artikels wird die maximale Dauer der Tilgung auf höchstens 20 Jahre festgesetzt. Die Belastung zur Rückzahlung der Raten kann ab dem Haushaltsjahr 2021 beginnen.

Die Abteilung 34., Innovation, Forschung, Universität und Museen, hat mit Schreiben Prot. Nr. 0604648 vom 04.08.2021 der Provinz die Details über die Verwendung der Kapitalerhöhung in Höhe von 62 Millionen Euro mitgeteilt:

- 57,18 Millionen Euro für die Errichtung eines Forschungsgebäudes für die Freie Universität Bozen;
- 3,94 Millionen Euro für die Errichtung von zwei Gebäuden für das Versuchszentrum Laimburg und Unternehmen;
- 0,88 Millionen Euro für die allgemeine Sanierung der ex-Mensa Speedline.

Der Art. 8 des Landesgesetzes Nr. 8 vom 03.08.2021 genehmigt die Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an der Kapitalerhöhung der beteiligten Gesellschaft „Infranet AG“ in Höhe von 40.000.000,00 Euro mittels Aufnahme eines Darlehens genehmigt durch Art. 1 des Landesgesetzes vom 17.03.2021, Nr. 3, mit den nachfolgenden Änderungen.

Das Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation hat mit Schreiben Prot. Nr. 0602535 vom 04.08.2021 der Provinz mitgeteilt, dass die Kapitalerhöhung in Höhe von 40 Millionen Euro für den Ausbau des Ultra-Breitbandnetzes verwendet werden soll.

Festgestellt, dass es sich in beiden Fällen um eine Verschuldung gemäß Artikel 3, Absatz 18, Buchstabe f) des Gesetzes Nr. 350 vom 24. Dezember 2003 handelt.

L'art.1, comma 2 della Legge provinciale 17 marzo 2021, n. 3, "Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2021-2023 e altre disposizioni", rubricato "Variazioni allo stato di previsione delle entrate", e successive modifiche, autorizza per l'esercizio 2021 il ricorso al debito per finanziare spese di investimento per l'anno 2021 determinate in euro 102.000.000,00. L'importo di euro 62.000.000,00 viene destinato al finanziamento della partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano all'aumento di capitale della società in house "NOI spa" nella forma di ulteriori azioni di capitale.

Al comma 3 dello stesso articolo viene definita la durata massima di ammortamento per un arco temporale di anni 20. L'onere per la restituzione delle rate potrà partire dall'esercizio 2021.

La Ripartizione provinciale 34, Innovazione, Ricerca, Università e Musei, con nota prot. 0604648 del 04.08.2021 ha comunicato alla Provincia il dettaglio relativo all'impiego dell'aumento di capitale de quo pari a 62 milioni di euro:

- 57,18 milioni di euro per la costruzione di un edificio di ricerca per la Libera Università di Bolzano;
- 3,94 milioni di euro per la costruzione di due edifici per il Centro di Sperimentazione Laimburg e imprese;
- 0,88 milioni di euro per il risanamento generale Ex-Mensa Speedline.

L'art. 8 della legge Provinciale n. 8 del 03.08.2021 autorizza la partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano all'aumento di capitale della società partecipata "Infranet spa", da attuarsi in denaro, per euro 40.000.000,00 mediante il ricorso all'indebitamento autorizzato dall'art. 1 della Legge Provinciale n. 3 del 17.03.2021 e successive modifiche.

L'ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni, con nota prot. 0602535 del 04.08.2021 ha comunicato alla Provincia che l'impiego dell'aumento di capitale de quo, pari a 40 milioni di euro, sarà finalizzato alla realizzazione di reti a banda ultra-larga.

Constatato che, in entrambi i casi, si tratta di indebitamento ai sensi dell'articolo 3, comma 18, lettera f) della legge n. 350 del 24 dicembre 2003.

In Kenntnis der Bestimmungen des Landesgesetzes vom 17. März 2021, Nr. 3, „Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2021-2023 und andere Bestimmungen“, mit den nachfolgenden Änderungen, hielt es die Landesregierung für angemessen, mit Beschluss Nr. 673 vom 10.08.2021 die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge mit der Durchführung der Ausschreibung, geregelt mit Landesgesetz vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, zu beauftragen.

Gestützt auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 von 2011 und insbesondere auf die Anlage 4/2 Punkt 5, welche vorsieht, dass jedes Verwaltungsverfahren das Ausgaben beinhaltet, von Anfang an einen entsprechenden Nachweis über die finanzielle Deckung aufweisen muss und in den Buchhaltungsunterlagen in jenem Jahr verbucht werden muss, in dem das Ausgabenverfahren seinen Ursprung hat und folglich nach Einsicht in die Ausgabenvormerkungen, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 673 vom 10.08.2021 vorgenommen wurden.

Außerdem festgestellt, dass gemäß genannter Bestimmung die Feststellung und Zweckbindung, wie von Artikel 62 vorgesehen, erfolgen.

Festgestellt, dass der von der Cassa Depositi e Prestiti AG veröffentlichte Spread für den fixen Zinssatz, der ab 12:00 Uhr des 08.10.2021 gilt, 0,810 % beträgt.

Aufgrund der vom Finanzmarkt derzeit angebotenen Bedingungen, wie sie aus der durchgeführten Ausschreibung hervorgehen, wird es für zweckmäßig erachtet, die von der Cassa Depositi e Prestiti angebotenen Bedingungen anzunehmen.

Nach Einsicht in das Dekret 18774 vom 08.10.2021, mit dem der Zuschlag für das von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge am 07.09.2021 ausgeschriebene offene Vergabeverfahren für die obgenannte Aufnahme eines Darlehens nicht erteilt wurde.

La Giunta, preso atto del disposto di cui alla Legge provinciale 17 marzo 2021, n. 3, "Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2021-2023 e altre disposizioni" e successive modifiche, ha ritenuto opportuno, con deliberazione n. 673 del 10.08.2021, incaricare l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture allo svolgimento della gara come disciplinato dalla Legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15.

Visto il decreto legislativo n. 118 del 2011 e, in particolare, l'allegato 4/2 punto 5 ove si prevede che ogni procedimento amministrativo che comporta spese deve trovare, fin dall'avvio, la relativa attestazione di copertura finanziaria ed essere prenotato nelle scritture contabili dell'esercizio individuato che ha originato il procedimento di spesa e viste, quindi, le prenotazioni di spesa di cui alla già richiamata deliberazione della Giunta provinciale n. 673 del 10.08.2021.

Visto anche che, sempre ai sensi della norma citata, l'accertamento e l'impegno della spesa vanno assunti come previsto all'articolo 62 del decreto legislativo citato.

Preso atto che lo spread per il tasso fisso pubblicato dalla Cassa Depositi e Prestiti S.p.A., valido a partire dalle ore 12:00 del giorno 08.10.2021 è pari allo 0,810%.

Ritenuto conveniente aderire alle condizioni offerte dalla Cassa Depositi e Prestiti, viste le condizioni attualmente offerte dal mercato finanziario così come desunte dal procedimento di gara de quo.

Visto il decreto 18774 del 8.10.2021 che non aggiudica la gara aperta per la contrazione del prestito di cui sopra, indetta il 07.09.2021 dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi forniture.

Nach Einsicht in das Schreiben vom 07.10.2021, mit dem sich die Cassa Depositi e Prestiti bereit erklärt hat, das betreffende Vorhaben mit einem Finanzprodukt zu finanzieren, das folgende Merkmale aufweist:

- Darlehen ohne Voramortisation mit einmaliger Auszahlung über 102.000.000,00 Euro;
- Zinssatz: fix;
- Art der Tilgung: konstante Kapitalquoten
- Anzahl der nachträglichen halbjährlichen Raten: 40
- Erster Zahlungstermin: 31.12.2021
- Ende der Laufzeit: 30.06.2041
- im Falle einer vorzeitigen Tilgung des Darlehensbetrages, eventuelle Zahlung von Entschädigungen, wie laut Standardvertrag der Cassa Depositi e Prestiti vorgesehen.

Festgestellt, dass, gemäß den vertraglichen Bestimmungen, die Beträge der Tilgungsraten am Tag vor Abschluss des Darlehensvertragsvertrags bestimmt werden und dass daher erst zu diesem Zeitpunkt die notwendigen und vom gesetzvertretenden Dekret 118/2011 vorgesehen Gegebenheiten vorliegen, um die Zweckbindung der Ausgabe und die Feststellung der Einnahme mit dem entsprechenden Dekret des Landesrats für Finanzen im Haushalt zu erfassen.

Nach Einsicht in den Vertragsentwurf, der am 08.10.2021 von der Cassa Depositi e Prestiti übermittelt wurde und dessen wesentliche Elemente in den Prämissen aufgezeigt wurden.

All dies vorausgeschickt und in Betracht gezogen

wird von der Landesregierung mit der vom Gesetz vorgesehenen Einstimmigkeit

beschließt

Vista la lettera di affidamento del 07.10.2021 con la quale la Cassa Depositi e Prestiti ha manifestato la propria disponibilità a finanziare l'operazione in oggetto con un prodotto finanziario con le seguenti caratteristiche:

- prestito senza preammortamento ad erogazione unica di euro 102.000.000,00;
- tasso di interesse: fisso;
- tipo di ammortamento: a quote capitali costanti;
- numero di rate semestrali posticipate: 40
- prima data di pagamento: 31.12.2021
- scadenza del prestito: 30.06.2041
- nel caso di estinzione anticipata della somma mutuata eventuale corresponsione degli indennizzi, così come previsti da contratto standard della Cassa Depositi e Prestiti.

Preso atto che, ai sensi delle disposizioni contrattuali, gli importi delle rate di ammortamento verranno determinate il giorno prima della stipulazione del contratto di mutuo e che pertanto solo in tale momento ricorreranno gli elementi necessari previsti dal Decreto Legislativo 118/2011 utili a registrare a bilancio, attraverso apposito decreto dell'Assessore alle Finanze, l'accertamento in entrata e l'impegno di spesa.

Visto lo schema di contratto, trasmesso in data 08.10.2021 da Cassa Depositi e Prestiti, i cui gli elementi essenziali sono stati riportati nelle premesse.

Tutto ciò premesso e considerato

la Giunta provinciale ad unanimità di voti espressi nei modi di legge

delibera

1. Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Zuschlag für das von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge am 07.09.2021 ausgeschrieben offene europäische Vergabeverfahren für die Aufnahme eines Darlehens für die Kapitalerhöhungen der Inhouse-Gesellschaft „NOI AG“ und der beteiligten Gesellschaft „Infranet AG“ in Form von zusätzlichen Kapitalanteilen in Höhe von 102 Millionen Euro nicht erteilt wurde, da der von der Cassa Depositi e Prestiti veröffentlichte Spread wettbewerbsfähiger war, als jener der im Rahmen der Ausschreibung angeboten wurde.

2. Den Vertragsentwurf, der am 08.10.2021 von der Cassa Depositi e Prestiti übermittelt wurde und dessen wesentliche Elemente in den Prämissen aufgezeigt wurden, zu genehmigen.

3. Den Landeshauptmann zum Abschluss des Darlehensvertrags mit einmaliger Auszahlung über 102.000.000,00 Euro mit der Cassa Depositi e Prestiti, der die Kapitalerhöhungen der Inhouse-Gesellschaft „NOI AG“ und der beteiligten Gesellschaft „Infranet AG“ in Form von weiteren Kapitalanteilen finanzieren wird, zu ermächtigen.

4. Die mit Punkt 5 und 6 des Beschlusses Nr. 673 vom 10.08.2021 in den Haushalt eingetragenen Ausgabenvormerkungen beizubehalten.

5. Aufgrund den in den Prämissen genannten Gründen, den Landesrat für Finanzen zu beauftragen, mit entsprechender Maßnahme die Einnahme aus dem Darlehen und die Zweckbindung zur Rückzahlung der Tilgungsraten im Haushalt zu registrieren.

1. Di prendere atto che la gara aperta europea indetta il 07.09.2021 dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi forniture, per la contrazione di un mutuo per finanziare l'aumento di capitale della società in house "NOI spa" e della società partecipata "Infranet spa" nella forma di ulteriori azioni di capitale per complessivi 102 milioni di Euro, non è stata aggiudicata, perché lo spread pubblicato da Cassa Depositi e Prestiti è risultato più competitivo di quello offerto in sede di gara.

2. Di approvare lo schema di contratto inoltrato da Cassa Depositi e Prestiti con comunicazione del 08.10.2021 di cui sono stati riportati in premessa gli elementi essenziali.

3. Di autorizzare il Presidente della Provincia alla stipula di un prestito ad erogazione unica di euro 102.000.000,00 con la Cassa Depositi e Prestiti, finalizzato all'aumento di capitale della società in house "NOI spa" e della società partecipata "Infranet spa" nella forma di ulteriori azioni di capitale.

4. Di conservare l'iscrizione a bilancio della prenotazione contabile della spesa di cui ai punti 5 e 6 della deliberazione nr. 673 del 10.08.2021.

5. Di delegare, per le ragioni di cui in premessa, l'Assessore alle Finanze all'emanazione di apposito provvedimento per la registrazione a bilancio dell'entrata da mutuo e dell'impegno della spesa per la restituzione delle rate di ammortamento.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

12/10/2021

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

12/10/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/10/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma